



## *Instrukcja obsługi*

### *d-control 400*

*elektroniczna obroża treningowa –  
zestaw podstawowy do tresury  
jednego psa*

### *d-control 401*

*elektroniczna obroża treningowa –  
zestaw podstawowy do tresury  
jednego psa, walizkowy*

### *d-control 402*

*elektroniczna obroża treningowa –  
zestaw podstawowy do tresury  
dwóch psów, walizkowy*



Dziękujemy Państwu za zakupienie produktu marki

## **DOGtrace™ d-control**

firmy VNT electronics s.r.o., Republika Czeska.

Równocześnie prosimy Państwa o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji jeszcze przed użyciem produktu oraz zachowanie instrukcji w celu ewentualnego późniejszego korzystania z niej.

### **Deklaracja zgodności „EC” Dyrektywa R&TTE 1999/5/CE**

Producent: **VNT electronics s.r.o.** oświadcza, że niżej wymieniony produkt:  
**Elektroniczna obroża treningowa DOGtrace™ d-control**  
odpowiada wszystkim dyrektywom Rady Europy, pod nr 1999/5/CE z dnia 7. 4. 1999r.  
oraz odpowiada niżej wymienionym standardom:

**ETSI EN 300 220**

# **CE**

**VNT electronics s.r.o. • Němčice 23 • 561 18 Němčice u České Třebové  
Tel.: +420 461 310 762 • [www.dogtrace.com](http://www.dogtrace.com)**

#### **UWAGA:**

Osoba posiadająca osobiste urządzenie wspomagające czynność serca (kardiostymulator, defibrylator) powinna przestrzegać odpowiednich środków zapobiegawczych.  
D-control emituje pewne statyczne pole magnetyczne (dolna część pilota zdalnego i sygnał RF).  
Częstotliwość = 869,525 MHz, maksymalna moc nadawania = 25 mW.

## Spis treści

Wstęp .....	4
Zawartość opakowania .....	4
Wyposażenie opcjonalne .....	4
Opis produktu .....	5
Wkładanie i wymiana baterii .....	6
Włączanie i wyłączanie .....	8
Programowanie (synchronizacja) pilota zdalnego i odbiornika .....	9
Jak używać pilota zdalnego .....	10
Jak skontrolować prawidłowe działanie DOGtrace™ d-control .....	12
Dla osiągnięcia najlepszych efektów .....	13
Zaczynamy używać obroży treningowej .....	14
Rady .....	16
Instrukcja użytkownika .....	17
Utrzymanie i konserwacja .....	17
Usuwanie problemów .....	18
Gwarancja .....	19
Informacje techniczne .....	20
Warunki gwarancji .....	22
Karta gwarancyjna .....	24

## Wstęp

Chcesz mieć swego psa przez cały czas pod kontrolą? Chcesz go szkolić i tresować łatwo, szybko, dokładnie i efektywnie? Elektroniczny system treningowy **DOGtrace™ d-control**, składający się z nadajnika i obroży pomoże Ci szkolić Twojego psa z efektywnością nieosiągalną przy pomocy innych metod. Nadajnik trzymany w ręce (podobny do pilota do telewizora) umożliwia wydawanie komend na dużą odległość. Są to trzy rodzaje komend. Sygnał dźwiękowy ostrzegawczy, krótki ostrzegawczy impuls korekcyjny oraz grupa elektronicznych impulsów korekcyjnych. Intensywność impulsów elektronicznych można bardzo łatwo ustawić. Elektroniczne systemy nadajnika i obroży wyposażone są w nowoczesną technologię na bazie procesorów jednocipowych i komunikacji bezprzewodowej. Dzięki ergonomicznemu wzornictwu i niewielkiej wadze obroży można ją stosować także w przypadku ras psów o małym wzroście.

## Zawartość opakowania

- Pilot zdalny (nadajnik) z klipsem
- Obroża (odbiornik) z paskiem (2 szt. w d-control 402)
- Elektrody
- 2 szt. baterii litowych CR2 3V (3 szt. w d-control 402)
- Neonowa lampka testująca
- Tasiemka na szyję do zawieszenia nadajnika
- Instrukcja obsługi i karta gwarancyjna
- Walizka (w wersji d-control 401 i d-control 402)

## Wyposażenie opcjonalne

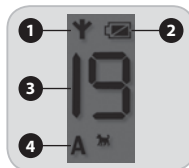
- Atrapy obroży
- Wielokolorowe paski tkane
- Elektrody zapasowe
- Baterie zapasowe
- Uszczelki zapasowe
- Śrubki zapasowe

## Opis produktu

### PILOT ZDALNY



### OBROŻA Z PASKIEM



### OPIS WYŚWIETLACZA LCD

**PILOT ZDALNY** ● 1 – Podświetlany wyświetlacz LCD, 2 – Przycisk długiego impulsu korekcyjnego, 3 – Przycisk krótkiego impulsu korekcyjnego, 4 – Przycisk sygnału dźwiękowego, 5 – Przycisk włącz/wyłącz, 6 – Przyciski wyboru poziomu impulsów, 7 – Przełącznik wyboru psa A lub B.

**OBROŻA Z PASKIEM** ● 1 – Pasek, 2 – Elektrody, 3 – Kontrolka sygnalizacyjna, 4 – Tarcza.

**OPIS WYŚWIETLACZA LCD** ● 1 – Sygnalizacja nadawania, 2 – Sygnalizacja stanu baterii, 3 – Sygnalizacja ustawionego poziomu impulsów korekcyjnych, 4 – Sygnalizacja wyboru psa A lub B indicator.

## Wkładanie i wymiana baterii

### WŁOŻENIE (WYMIANA) BATERII DO ODBIORNIKA (OBROŻY)

- Za pomocą małego śrubokręta krzyżakowego odkręcić 4 śrubki na pokrywie odbiornika. Włożyć baterię litową 3V CR2. Zwrócić uwagę na właściwe ustawienie biegunów wskazane symbolem „+” na obudowie odbiornika w miejscu na baterię (patrz zdjęcie).
- Krótki sygnał dźwiękowy oznacza właściwe zainstalowanie baterii.
- Jeśli po włożeniu baterii nie odezwie się sygnał dźwiękowy, należy natychmiast wyjąć baterię. Skontrolować bieguny i spróbować włożyć ją ponownie.
- Przed włożeniem pokrywy na jej miejsce należy sprawdzić czy uszczelka gumowa jest prawidłowo umieszczona w rowku. Przykręcić 4 śrubki na pokrywie odbiornika używając odpowiedniej siły.

### Kontrola stanu baterii

Stan baterii w odbiorniku można skontrolować patrząc na kontrolkę wskaźnikową na przedniej stronie odbiornika (obroży):

- Bateria jest w pełni naładowana: w stanie włączonym powoli miga zielony wskaźnik.
- Bateria jest słaba: w stanie włączonym miga czerwony wskaźnik. Przygotuj zapasową baterię litową 3V typu CR2 i postępuj według poprzedniego punktu „Włożenie baterii do odbiornika”. Skontroluj czy odbiornik pracuje prawidłowo.



Oznaczenie biegunów baterii

## WŁOŻENIE (WYMIANA) BATERII DO PILOTA ZDALNEGO

- Na tylnej stronie pilota zdalnego odkręcić śrubkę obudowy schowka na baterie i ostrożnie otworzyć. Włożyć nową baterię 3V CR2, przy czym zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów oznaczone na dnie schowka na baterie (patrz zdjęcie). Założyć pokrywę z powrotem i przykręcić śrubkę używając właściwej siły.

### Kontrola stanu baterii

Stan baterii w nadajniku można skontrolować na wyświetlaczu LCD:

- Bateria jest w pełni naładowana: w stanie włączonym na wyświetlaczu LCD świeci przez cały czas symbol baterii.
- Bateria jest słaba: w stanie włączonym na wyświetlaczu LCD świeci się tylko obrys symbolu baterii. Przygotuj zapasową baterię litową 3V CR2 i postępuj według poprzedniego punktu „Włożenie baterii do pilota zdalnego”. Skontroluj czy pilot zdalny pracuje prawidłowo.

#### RADA



Baterię można łatwiej wyjąć przy pomocy małego śrubokręta, który należy ostrożnie wsunąć pod jej krawędź.



Oznaczenie biegunów baterii

## Włączanie i wyłączanie

### WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE PILOTA ZDALNEGO

- **Włączenie:** Wcisnąć na 1 sekundę przycisk z symbolem  **Wi/Wył** na pilocie zdalnym. Włączenie sygnalizuje podświetlenie wyświetlacza LCD.
- **Wyłączenie:** Ponownie wcisnąć na 1 sekundę przycisk z symbolem  **Wi/Wył**. Wyłączenie sygnalizuje zgaśnięcie wyświetlacza LCD.

**UWAGA:** W celu oszczędzania baterii po 120 minutach bezczynności następuje automatyczne wyłączenie nadajnika.

### WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE ODBIORNIKA (OBROŻY)

W celu włączenia lub wyłączenia odbiornika (obrożi) stosuje się magnetyczny system załączania umieszczony w pilocie zdalnym.

- **Włączenie:** Na 1 sekundę zbliżyć dolną część pilota zdalnego do tarczy na odbiorniku (patrz zdj.). Zacznie migać zielony wskaźnik, który sygnalizuje, że odbiornik jest przygotowany do użycia.
- **Wyłączenie:** Ponownie na 1 sekundę zbliżyć dolną część pilota zdalnego do tarczy na odbiorniku (patrz zdj.). Zaświeci się czerwony wskaźnik odbiornika. Odbiornik jest wyłączony.

W celu przedłużenia żywotności baterii należy odbiornik wyłączyć zawsze po zakończeniu treningu. Jeżeli odbiornik nie będzie użytkowany przez dłuższy czas, zalecamy wyjąć z niego baterie.

*Pozycja podczas włączania / wyłączenia odbiornika oraz podczas synchronizacji nadajnika z odbiornikiem*






## Programowanie (synchronizacja) pilota zdalnego i odbiornika

Każdy pilot zdalny ma swój własny radiowy kod operacyjny. Programowanie pilota zdalnego i odbiornika (obroża) wykonuje się bądź podczas pierwszego użycia zestawu **DOGtrace™ d-control** lub z nowym pilotem zdalnym albo odbiornikiem (w przypadku zgubienia jednego lub drugiego). Operacja ta umożliwi zsynchronizowanie posiadanego pilota zdalnego z dostarczonym odbiornikiem (obrożą).

**WAŻNE:** przed rozpoczęciem programowania (przed pierwszym użyciem odbiornika lub w przypadku przekodowania) należy się upewnić, że nikt inny nie używa w pobliżu swojego d-control lub innego produktu firmy DOGtrace™ – odbiornik mógłby przypadkowo odebrać kod innego pilota zdalnego i zsynchronizować się z nim. Jeżeli tak się stanie, to należy ponownie zaprogramować posiadany odbiornik z pilotem zdalnym.

- Włącz swój nadajnik.
- Wybierz na nadajniku A za pomocą przycisku wyboru psa.
- Zbliź dolną część pilota zdalnego do tarczy odbiornika (patrz zdjęcie na str. 8). Zielona dioda LED zaświeci się na stałe a po upływie około 6 sekund urządzenie przejdzie w tryb programowania, który sygnalizuje migotanie czerwonej diody LED.
- Teraz odsuń nadajnik i wciśnij przycisk sygnału dźwiękowego  na pilocie zdalnym. W ten sposób nastąpi zsynchronizowanie kodów a odbiornik wyda sygnał dźwiękowy.
- Na nadajniku wybierz B za pomocą przycisku wyboru psa i postępuj w ten sam sposób (obowiązuje jeżeli chcesz używać swojego d-control dla drugiego psa po zakupieniu kolejnego odbiornika, lub w przypadku zakupu d-control 402).

## PONOWNE ZAPROGRAMOWANIE ODBIORNIKA

Odbiornik można znowu zaprogramować bez ograniczeń, bądź z tym samym pilotem zdalnym lub z innym pilotem (patrz punkt „Programowanie (synchronizacja) pilota zdalnego i odbiornika”).

### RADA

Z jednym nadajnikiem można zsynchronizować nieograniczoną liczbę odbiorników, co można wykorzystać do wspólnego treningu kilku psów. Jeden odbiornik może współpracować z dwoma nadajnikami, co można wykorzystać na przykład w celu korygowania szkolenia psa przez instruktora.

## Jak używać pilota zdalnego

Pilot zdalny **DOGtrace™ d-control** jest przystosowany do współpracy z dwoma niezależnymi od siebie odbiornikami (wybór psa A lub psa B).

### Przycisk – sygnał dźwiękowy

Po wciśnięciu przycisku sygnału dźwiękowego można wysłać na dużą odległość sygnał dźwiękowy do odbiornika. Dla tej funkcji nie ma żadnych ograniczeń czasowych: brzęczyk będzie wydawał dźwięk tak długo jak długo będzie użytkownik trzymał wciśnięty przycisk a na odbiorniku będzie się świecić ciągle zielona dioda LED. Na pilocie zdalnym na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol nadawania.

### Przycisk – długi impuls

Wcisnąc ten przycisk wyślesz psu ostrzeżenie w postaci impulsów elektronicznych przenoszonych przez dwie elektrody umieszczone na obroży z odbiornikiem, trwających tak długo jak długo jest wciśnięty przycisk, jednak z ograniczeniem do maksymalnie 8 sekund. Na odbiorniku świeci się czerwona dioda LED.

Na pilocie zdalnym na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol nadawania.

### Przycisk – nastawny stały impuls (booster)

Za pomocą tego przycisku można wybrać o 0–5 stopni wyższą moc impulsu korekcyjnego, niż została wybrana dla przycisku stały impuls.

Np.:  + stopnie 0–5 = 

#### SPOSÓB POSTĘPOWANIA:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk wyboru psa A lub B (w zależności od tego, do której litery jest przyporządkowany ustawiany odbiornik) aż na wyświetlaczu LCD zacznie migać symbol A lub B. Za pomocą przycisków ustawiania poziomu impulsu korekcyjnego ustawić zwiększenie impulsu korekcyjnego o wymaganą liczbę poziomów na tym przycisku. Potwierdzić wybór przez ponowne wciśnięcie przycisku A lub B.

### Przyciski obsługi

Przyciski stosuje się w celu szybkiego ustawienia intensywności impulsów obroży odbiorczej. Można ustawić 20 poziomów, które są oznaczone numerami od 0 do 19 na wyświetlaczu LCD. W przypadku zmiany ustawienia poziomu impulsu korekcyjnego wyświetlacz LCD zaświeci się na 3 sekundy. Poziom 0: najslabszy impuls. Poziom 19: najsilniejszy impuls.

### Przyciski obsługi

Przyciski te służą do wyboru psa A lub B. Dla każdego psa można ustawić inny poziom impulsu korekcyjnego, która pozostanie ustawiona także po przełączeniu urządzenia na drugiego psa.

## *Jak skontrolować prawidłowe działanie DOGtrace™ d-control*

W każdej chwili można skontrolować prawidłowe działanie zestawu. Przedtem należy się upewnić, że obwód z odbiornikiem jest wyłączony.

- Do obu elektrod należy przymocować końcówki lampki testowej (poluzować elektrody, włożyć pod nie przewody lampki tak, aby dobrze się trzymały i dociągnąć elektrody).
- Włączyć pilota zdalnego i odbiornik.
- Wcisnąć przycisk do wysyłania impulsu korekcyjnego. Lampka testowa zasygnalizuje mignięciem przyjęcie sygnału. Zmiana intensywności impulsów na podstawie wyboru poziomu od 0 do 19 będzie widoczna jako słabsze lub silniejsze świecenie lampki.
- W tej chwili impuls korekcyjny przejawia się wyłącznie zaświeceniem się lampki testowej, tzn., że elektrody nie wydają żadnych impulsów korekcyjnych.



*Sposób przymocowania lampki testowej*

## ***Dla osiągnięcia najlepszych efektów***

Komendy wysyłane psu podczas szkolenia są nadawane z nadajnika do obroży z odbiornikiem za pośrednictwem fal radiowych. Na rozprzestrzenianie się fal radiowych ma wpływ szereg czynników a w normalnych warunkach osiąga w przypadku tego urządzenia odległości do około 250 metrów (w zależności od warunków geograficznych i otaczającego środowiska).

**W celu osiągnięcia jak najlepszych wyników przy użytkowaniu urządzenia prosimy stosować się do następujących instrukcji:**

- Dla osiągnięcia dobrego zasięgu połączenia należy trzymać pilota w dłoni i nie zakrywać jego przedniej części (znajduje się w niej antena).
- Zasięg się zwiększy jeśli pilot będzie trzymany w wyciągniętej ręce.
- Przed użyciem zestawu treningowego należy zawsze skontrolować baterie w pilocie zdalnym i obroży a w razie potrzeby wymienić je.
- Moc baterii trochę spadnie w temperaturach poniżej 0 °C. O ile jest to możliwe, należy trzymać pilota w ciepłym miejscu (tj. w kieszeni) i wyciągać go tylko przy użyciu.

### **WYBÓR ELEKTROD**

W każdym opakowaniu znajdują się dwa typy elektrod. Jeżeli Twój pies jest mały i krótkowłosey, zastosuj krótkie elektrody. Jeżeli jednak masz psa średniej wielkości lub dużego, to zastosuj długie elektrody.

### **PRZYMOCOWANIE OBROŻY**

Pasek obroży należy wyregulować tak, aby elektrody dotykały skóry psa. Jeżeli pasek będzie zbyt luźny, obroża prawdopodobnie będzie się przekręcać a wielokrotne ocieranie może drażnić skórę psa. Co więcej, w takiej sytuacji nie jest w pełni zapewniony kontakt elektrod z powierzchnią skóry psa a tym samym ani prawidłowe działanie obroży. Nie zalecamy pozostawienia psu obroży założonej przez kilka godzin w tym samym miejscu, ponieważ mogłaby spowodować podrażnienia. Jeżeli zaistnieje konieczność aby Twój pies nosił obrożę przez dłuższy czas, to regularnie zmieniaj jej miejsce na szyi psa.

**RADA**

Jeżeli przymocujesz odbiornik na szyi Twojego psa z boku, to zwiększy się zasięg nadawania.

## Zaczynamy używać obroży treningowej

- Ważnym warunkiem do stosowania obroży treningowej jest podstawowa wiedza osoby trenującej w zakresie tresury psów.
- Jeżeli nie posiadasz takiej wiedzy, zalecamy zwrócenie się do któregoś ośrodka treningowego, klubu kynologicznego lub szkoły dla psów, gdzie możesz nauczyć się podstaw porozumiewania się ze swoim psem.
- Obrożę można zacząć zakładać 6-miesięcznym szceniętom, które przeszły już podstawowe szkolenie w zakresie „SIAD!”, „LEŻEĆ!”, „ZOSTAŃ!” lub przynajmniej „FE!”, „NIE WOLNO!”...
- Spełnienia tych poleceń wymagaj od psa równocześnie z sygnałem dźwiękowym z obroży treningowej aby pies zrozumiał związek pomiędzy nimi.
- Za spełnione polecenie powinien on zawsze otrzymać nagrodę lub przynajmniej pochwałę, aby pies chętnie spełniał Twoje polecenia i wzrastała w nim chęć sprawić Ci radość.
- Nie wolno traktować spełnionego polecenia jako rzecz oczywistą i karać tylko za nieposłuszeństwo – pies szybko straciłby zainteresowanie Tobą.
- Jeżeli nie masz pewności, że Twój pies przybiegnie na zawołanie, rozpocznij szkolenie np. na otoku.
- **Twój pies będzie musiał przyzwyczaić się do obroży**; pozwól psu przez kilka dni nosić obrożę, ale nie używaj jej, aby zaraz na początku nie przegapił związku między jej założeniem a działaniem.
- Pozytywne i skuteczne szkolenie wymaga czasu: **nie spiesz się!**
- Wybierz znany teren, miejsce, do którego pies jest przyzwyczajony.
- **Wybierz właściwą chwilę do wciśnięcia przycisku**; dokładnie w momencie, kiedy Twój pies robi coś niedozwolonego.
- W przypadku jakichkolwiek problemów oraz pytań skontaktuj się z profesjonalnym treserem.
- Nie zalecamy stosowania obroży w przypadku psów, których stan fizyczny nie jest dobry (np. problemy z sercem, epilepsja itp.) lub mają zaburzenia zachowania.

## Sygnal dźwiękowy

Zależy tylko od Ciebie jak będziesz go używać, co jest związane ze sposobem szkolenia Twojego psa. Używając sygnału dźwiękowego możesz:

- wysłać psu ostrzeżenie dźwiękowe jeśli robi coś niedozwolonego
- przykuć jego uwagę...
- nauczyć go, że sygnał ten oznacza polecenie „do mnie”, „do nogi” niezależnie od tego gdzie znajduje się pies (sygnał dźwiękowy w ten sposób zastępuje gwizdek)

Sygnał dźwiękowy poprzedzający impuls jest bardzo skuteczny; pies szybko połączy swoje niewłaściwe zachowanie z ostrzeżeniem dźwiękowym i nieprzyjemnym uczuciem. **Bardzo ważne jest używanie sygnału dźwiękowego w ten sam sposób, aby Twój pies nie był zdezorientowany.**

## Przycisk – długi impuls a przycisk – nastawny stały impuls (booster)

Jeżeli pies nie wykona wydanego przez Ciebie polecenia ani po sygnale dźwiękowym, możesz wysłać mu impuls korekcyjny (o odpowiednim poziomie) aby przerwać wykonywaną przez niego czynność i przykuć jego uwagę do siebie. Zasada działania impulsu nie polega na tym, aby psu sprawić ból, ale jest dla niego bardzo nieprzyjemny a dzięki temu pies szybko zrozumie związek pomiędzy poleceniem wydanym przez Ciebie, sygnałem dźwiękowym a nieprzyjemnym uczuciem. Takich impulsów korekcyjnych z czasem będzie potrzeba minimum, ponieważ pies bardzo dobrze połączy je z niewykonaniem przez niego Twojego polecenia a potem wystarczy już tylko wydać komendę i ewentualnie uzupełnić ją sygnałem dźwiękowym.

## Długi impuls

Za pomocą tego przycisku można wysłać do obroży psa długi impuls (przytrzymać przycisk przez dłuższy czas) lub krótki impuls (wcisnąć przycisk na krótko, jednak co najmniej na 1 sekundę).

### Długi impuls

- jest to pierwszy krok szkolenia
- początkowo należy go stosować podczas szkolenia w miejscu, które pies dobrze zna
- ponieważ impuls jest dłuższy, należy stosować mniejszą intensywność. Lepiej jest wykorzystać długość impulsu niż jego intensywność aby pies miał czas go zrozumieć.

## Krótki impuls

- o funkcję tę należy stosować do korekty zachowania psa
- o krótkie impulsy wykorzystuje się zazwyczaj w późniejszym stadium szkolenia, kiedy pies przeszedł już szkolenie z wykorzystaniem długich impulsów
- o stosuje się tutaj silniejsze impulsy niż podczas szkolenia z wykorzystaniem długich impulsów

## Przycisk – nastawny stały impuls (booster)

Na tym przycisku można ustawić o 0–5 stopni wyższą moc impulsu korekcyjnego, niż została wybrana na przycisku stały impuls. Przycisk ten można wykorzystać w sytuacjach ekstremalnych, kiedy pies nie zareaguje na standardowo ustawiony poziom impulsu korekcyjnego. Takie impulsy korekcyjne należy jednak stosować tylko w wyjątkowych przypadkach.

## Rady

### Przy użyciu obroży treningowych DOGtrace można wyjątkowo łatwo i szybko nauczyć psa:

chodzić przy nodze bez smyczy o niezawodnie reagować na polecenia „do mnie”, „do nogi” o przerwania niepożądanego zachowania („fe”, „nie wolno”) o oduczyć złych nawyków w codziennym współżyciu z ludźmi, np. kradzieży jedzenia ze stołu, skakania na ludzi, kopania nor, niepożądanego szczekania itp. o precyzyjnego dokończenia każdego ćwiczenia, które pies musi wykonać tak dokładnie i niezawodnie jakby był na smyczy (**o długości kilkuset metrów!**) – przy czym wyeliminowane zostaje niepożądane uzależnienie od smyczy, którą pies bardzo dobrze zna i dostosowuje do niej swoje zachowanie o oduczenia biegania za zwierzętami i oddalania się od pana w terenie – dzięki temu eliminacja problemów i zagrożeń związanych z takim zachowaniem, dająca Twojemu psu większą wolność, który może teraz poruszać się swobodnie nawet w miejscach, które przedtem były dla niego niebezpieczne lub zakazane o specjalnych czynności i poleceń podczas szkolenia psów służbowych, myśliwskich, uprawiających sport lub innych o zastosowanie bezpośrednio podczas polowania do porozumiewania się z psem o szeregu innych czynności i zastosowań, które właściciel tego urządzenia sam szybko odkryje w codziennym współżyciu z psem



## Instrukcja użytkowania

- Nie kładź pilota w pobliżu przedmiotów wrażliwych na działanie pola magnetycznego, które mogłyby zostać w ten sposób nieodwracalnie uszkodzone.
- Nie kładź **d-control** w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.
- Należy obowiązkowo wymienić baterie co dwa lata nawet w przypadku, gdy zestaw był przez dłuższy czas nieużywany. Nigdy nie pozostawiaj w urządzeniu wyładowanej baterii; jej zawartość mogłaby wypłynąć i zniszczyć urządzenie.
- Wielokrotne dotykание elektrodami skóry psa może spowodować podrażnienia. Jeżeli tak się stanie, to nie używaj obroży dopóki wszystkie ślady podrażnień nie znikną.

**UWAGA!!!** Jeżeli Twój pies ma mokrą sierść, to stosuj impulsy korekcyjne o niższym poziomie niż impulsy stosowane w normalnych okolicznościach.

## Utrzymanie i konserwacja

Do czyszczenia urządzenia **DOGtrace™ d-control** nigdy nie stosuj substancji lotnych takich jak rozpuszczalnik, benzyna lub różne środki czyszczące. Stosuj miękką wilgotną ściereczkę i ewentualnie neutralny środek czyszczący. **Odbiornik (obroża) DOGtrace™ d-control jest wodoszczelna tylko wówczas, jeżeli uszczelka jest w dobrym stanie i jest nasmarowana wazeliną silikonową.** Jeżeli warunek ten jest spełniony, to pies może pływać w wodzie. W celu utrzymania wodoszczelności odbiornika zalecamy raz na rok wymianę uszczelki gumowej i ponowne nasmarowanie wazeliną silikonową. Należy także pamiętać o dokładnym oczyszczeniu i wyrównaniu uszczelki po każdej wymianie baterii w obroży oraz o dokładnym dociągnięciu śrubek. Śrubki należy regularnie kontrolować, ale dociągać tylko przy użyciu stosownej siły!

Pilot zdalny jest zabezpieczony tylko przed przelewającą się wodą, nie przed zanurzeniem. Jest zbudowany w taki sposób, aby wytrzymał krótkotrwały deszcz. Należy go chronić przed działaniem wody i wilgoci jak tylko jest to możliwe. Jeśli wpadnie do wody, to prawdopodobnie będzie bezpowrotnie uszkodzony lub zniszczony.

Jeżeli przez dłuższy czas nie używasz urządzenia, to wyjmij baterie z pilota i odbiornika.

Obroza zapamiętuje ustawioną konfigurację (autokodowanie). Po ponownym włączeniu znajdziesz się w trybie, który był ostatnio wybrany.

## *Usuwanie problemów*

### **Zanim uznasz, że Twoje urządzenie jest uszkodzone:**

- Przeczytaj ponownie niniejszą instrukcję i skontroluj, czy problem nie jest spowodowany przez słabe baterie lub niewłaściwe użytkowanie.
- Skontroluj, czy baterie znajdują się we właściwym miejscu i są włożone zgodnie z biegunami.
- Jeżeli problem trwa nadal, to spróbuj inicjować system poprzez wyjęcie baterii z uchwytu w odbiorniku, następnie metalowym narzędziem (np. śrubokrętem, nożyczkami) spowoduj spięcie obu kontaktów – uchwytów baterii na około 2 sekundy. Ponownie włóż baterię. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, który potwierdza, że bateria była włożona prawidłowo.
- Jeżeli działania te nie przyniosą rezultatów, to ponownie zaprogramuj odbiornik. Skasuj pamięć poprzedniego kodu i ponownie dokonaj nowej synchronizacji odbiornika i pilota zdalnego według wskazówek w niniejszej instrukcji.

Jeżeli problem trwa nadal, skontaktuj się z swoim sprzedawcą.

## Gwarancja

Firma DOGtrace™ udziela gwarancji na ewentualne wady fabryczne wyrobu na okres dwóch lat od daty zakupu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia w wyniku niewłaściwego użytkowania, nieautoryzowane naprawy i demontaż.

### **Gwarancja nie obejmuje następujących pozycji:**

- Baterie
- Nowe paski
- Bezpośrednie lub pośrednie ryzyko podczas transportu produktu do sprzedawcy
- Uszkodzenie produktu spowodowane w wyniku niedbałości użytkownika lub wypadku (np. pogryzienia, rozbicia, uderzenia itp.) oraz ingerencji osób nieautoryzowanych.

**Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.**

## Informacje techniczne

### NADAJNIK

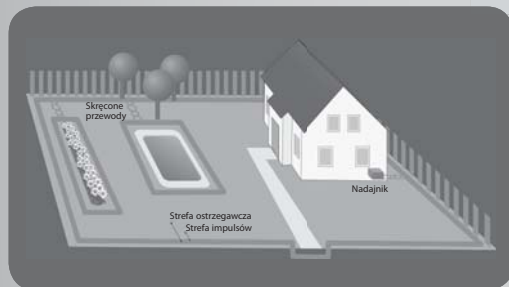
- Masa ..... 64 gramów (bez baterii)
- Zasięg ..... do 250 metrów w wolnej przestrzeni
- Zasilanie ..... bateria litowa 3V CR2
- Żywotność baterii ..... 6–12 miesięcy w zależności od częstotliwości użytkowania
- Częstotliwość (moc) ..... 869,525 Mhz (25 mW)
- Antena ..... Zabudowana
- Obudowa Przeciwno ..... przelewającej się wodzie
- Bezpieczeństwo i kodowanie połączenia radiowego .... Mikrokontroler
- Liczba poziomów impulsów ..... 20
- Temperatura robocza ..... –10 °C do +50 °C
- Wymiary ..... 110 × 52 × 30 mm

### ODBIORNIK (OBROŻA)

- Masa ..... 56 gramów (bez paska i bez baterii)
- Zasilanie ..... bateria litowa 3V CR2
- Żywotność baterii ..... 6 miesięcy w zależności od częstotliwości użytkowania
- Częstotliwość ..... 869,525 Mhz
- Antena ..... Zabudowana
- Obudowa Ochrona ..... przed zanurzeniem
- Bezpieczeństwo i kodowanie połączenia radiowego .... Mikrokontroler
- Temperatura robocza ..... –10 °C do +50 °C
- Ustawialny obwód szyi ..... od 20 do 75 centymetrów
- Wymiary ..... 62 × 42 × 30 mm

# Niewidzialne ogrodzenie elektroniczne

Czy masz w domu psa „włóczęgę” albo psa „ogrodnika”, z upodobaniem kopiącego doły w twoich grządkach? Albo psa „pływaka” uwielbiającego kąpiele w twoim basenie?



**Chciałbyś go tego oduczyć?  
Jeśli tak, to nasz niewidzialny płot po bezkonkurencyjnej cenie jest właśnie dla ciebie!**

## Warunki gwarancji

1. Okres gwarancji zaczyna upływać od dnia sprzedaży urządzenia użytkownikowi przez oficjalnego autoryzowanego sprzedawcę. Warunkiem do dochodzenia roszczeń z tytułu gwarancji jest potwierdzenie karty gwarancyjnej przez oficjalnego autoryzowanego sprzedawcę. Aktualna lista autoryzowanych sprzedawców produktów marki DOGtrace™ jest ogólnie dostępna na **www.dogtrace.eu** lub jest do dyspozycji w naszym biurze oraz u naszych przedstawicieli handlowych.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje wad wyrobu, które powstały w wyniku:
  - a) niefachowego montażu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi od producenta
  - b) nieodpowiedniego stosowania wyrobu
  - c) nieodpowiedniego przechowywania lub niewłaściwej pielęgnacji wyrobu
  - d) niefachowej ingerencji lub naprawy wykonanej bez powiadomienia producenta
  - e) w wyniku kłęski żywiołowej lub innego nieuchronnego zdarzenia
  - f) zmiany towaru dokonanej przez użytkownika, o ile w wyniku takiej zmiany powstała szkoda lub wady towaru
  - g) w wyniku uszkodzenia mechanicznego spowodowanego przez użytkownika
  - h) w wyniku innego postępowania użytkownika, które było sprzeczne z niniejszymi warunkami gwarancji lub instrukcją użycia
3. Udzielona gwarancja obejmuje wyłącznie towar zakupiony u oficjalnego autoryzowanego sprzedawcy.
4. Roszczeń z tytułu gwarancji nie można się domagać jeżeli towar nie był w pełni zapłacony lub w przypadku towaru z wyprzedzący.

5. Osoba składająca reklamację musi udokumentować wady wyrobu, który jest przedmiotem reklamacji, umożliwić producentowi sprawdzenie słuszności reklamacji wad wyrobu i ocenę zakresu wad wyrobu oraz nie wykonywać samodzielnie lub za pośrednictwem osoby trzeciej napraw wyrobu. Równocześnie powinien on przekazać producentowi wyrób w stanie umożliwiającym ocenę wad. W przeciwnym wypadku traci prawo do reklamacji wynikające z odpowiedzialności producenta za wady wyrobu.
6. Prawa konsumenta wynikające z odpowiedzialności producenta za wady wyrobu oparte są na ogólnych wiążących przepisach prawnych. W przypadku udokumentowanej wady fabrycznej materiału producent ma obowiązek wymienić wyrób posiadający wady na wyrób bez wad.
7. Inne prawa i obowiązki producenta i osoby uprawnionej do składania reklamacji wynikają z odpowiednich ogólnie wiążących przepisów prawnych.

**Importer:**

**F.H.U. Radex  
Ul. Bagienki 3  
32-050 Skawina  
Tel1.: +48 508 339 992  
Tel2.: +48 662 432 567  
www.dogtrace.eu  
sklep@sport-dog.pl**

**Sprzedawca autoryzowany:**

**Karta gwarancyjna:**

Numer fabryczny .....

Data sprzedaży .....

Pieczętka i podpis:

